

BAT 250



Automotive



**Akkumulátoros segédindító
12 voltos hálózatokhoz**

BOSCH

Tartalom

Magyar nyelven4

Tartalomjegyzék

1.	Felhasználói információk.....	5
1.1	Fontos utasítások	5
1.2	Biztonsági utasítások.....	5
2.	Szállított tartozékok és első üzembevétel....	5
2.1	Szállított tartozékok	5
2.2	Első használatba vétel.....	5
3.	Amit tudni kell és be kell tartani.....	6
3.1	Alkalmazás	6
3.2	Fontos utasítások a BAT 250 alkalmazásához	6
4.	A készülék leírása.....	7
5.	Kezelés	8
5.1	Világító diódák (LED-ek) a BAT 250 készüléken.....	8
5.2	Segédindítás ha a gépkocsiban van akkumulátor	9
5.3	Segédindítás ha a gépkocsiban nincs, vagy hibás az akkumulátor (akkumulátor helyet- tesítő üzemmód)	9
5.4	Háttértáp-üzemmód.....	10
5.5	Indítás háttértáp-üzem módból.....	10
6.	A belső akkumulátor tesztelése és töltése	11
6.1	Belső akkumulátor tesztelése.....	11
6.2	Mélykisütés elleni védelem.....	11
6.3	A BAT 250 belső akkumulátorának töltése	11
7.	Hibaelhárítás	12
8.	Rendelési számok áttekintése.....	12
8.1	Külön rendelhető tartozékok.....	12
8.2	Pótalkatrészek és kopóalkatrészek	12
9.	Műszaki adatok	13
10.	Környezetvédelem.....	13
10.1	Az ólomakkumulátor ártalmatlanítása	13

1. Felhasználói útmutató

1.1 Fontos utasítások

A szerzői jogokra, a felelősségre és jótállásra, a felhasználók csoportjára, illetve az üzemeltető cégére vonatkozó fontos utasításokat a „Fontos utasítások és biztonsági útmutatók a Bosch akkumulátor szervizelő berendezésekhez“ című kiadványban talál (1 689 979 946).

1.2 Biztonsági utasítások

Minden biztonsági utasítást a „Fontos utasítások és biztonsági útmutatók a Bosch akkumulátor szervizelő berendezésekhez“ című kiadványban talál meg (1 689 979 946). Ezeket a Bosch diagnosztikai berendezések üzembe helyezése előtt olvassa el gondosan, és feltétlenül tartsa be az abban leírtakat.

2. Szállított tartozékok és első üzembevétele

2.1 Szállított tartozékok

- 12 voltos hálózati töltőkábel
- Kezelési útmutatók
- 5 db. öntapadó címke

2.2 Első használatba vétel

Az öt mellékelt öntapadó címke valamelyikét (a választott nyelvnek megfelelőt) ragassza föl a készülék erre a célra kialakított felső felületére (lásd: 2. ábra; 3. poz.).

3. Amit tudni kell és be kell tartani

3.1 Alkalmazás

A BAT 250 berendezés egy olyan akkumulátoros indító, amelyet a 12 voltos hálózati személygépkocsikhoz, hasznójárművekhez és mezőgazdasági gépekhez használhat. A BAT 250 készülék a hálózati áramellátástól függetlenül működik.

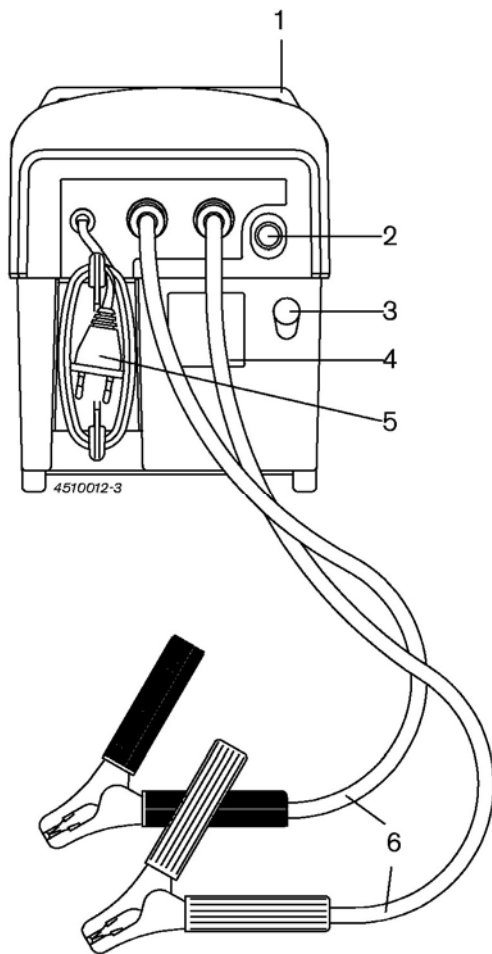
A segédindító-feszültség feszültségcsúcsoktól mentes és garantálja az elektromos hálózatban az adatok védelmét.

12 voltos feszültség esetén a maximális segédindító-áram **700 amper**. Ezen a módon alacsony hőmérsékleten is beindíthat minden motort.

3.2 Fontos utasítások a BAT 250 alkalmazásához

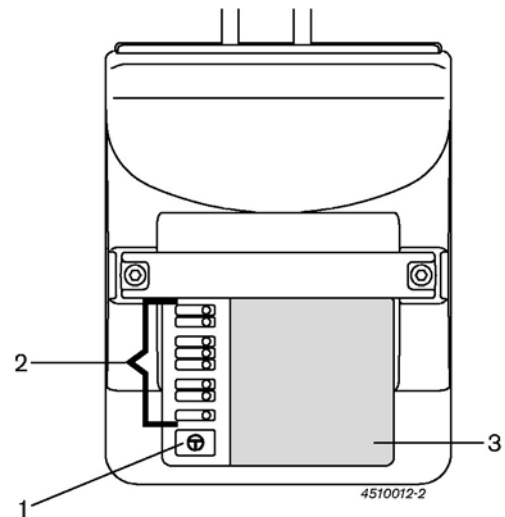
- Csak a 12 voltos hálózati feszültségű gépkocsiknál végezzen segédindítást!
- A BAT250 első üzembehelyezése előtt olvassa el gondosan a kezelési útmutatót.
- A segédindítás alatt helyezze el biztonságosan a BAT 250-et. A készülék mindig egyenesen álljon!
- A csatlakozó csipeszeket biztosan és polaritás-helyesen helyezze fel a gépkocsi akkumulátorának pólusaira!
- A csatlakozó csipeszeket csak kikapcsolt BAT 250 esetén vegye le a jármű akkumulátoráról!
- A BAT 250 minden bekapcsolás után ellenőrzi a belső akkumulátor állapotát. A belső akkumulátor állapotát 10 másodpercen keresztül mutatják a készüléken lévő LED-ek (3. ábra; 3., 4. vagy 5. poz.).
- A BAT250 minden bekapcsolás után kiértékeli a csipeszek csatlakoztatását. Ennek a vizsgálatnak az eredményét a 6-8 LED-ek mutatják (lásd az 5.1 fejezetnél). Emiatt előbb mindig helyezze fel a csatlakozó csipeszeket, majd csak utána kapcsolja be a BAT 250-et. Az üzemelés alatt a készülék nem vizsgálja a csatlakoztatást (Kivétel: Amennyiben megszüntetik az akkumulátorral való kapcsolatát).
- A csipeszek csatlakozásának kiértékelése csak akkor lehetséges, ha akkumulátorra vannak csatlakoztatva, amelynek feszültsége legalább 1 volt.
- A BAT 250 felismeri az indítási folyamat végét. Amennyiben a motor beindul, a BAT 250 önműködően kikapcsol (kivéve az „akkumulátor-helyettesítő üzemmódban“).
- Biztonsági okokból a berendezést csak olyan személyek használhatják, akiket erre kiképeztek és annak használatával tisztában vannak.
- Vigyázat a BAT készülék kinyitása során, mivel a belső akkumulátor fel van töltve. A csatlakozási pontoknál fennáll az elektromos zárlat veszélye! Csak szigetelt eszközökkel dolgozzanak!
- A belső akkumulátorban maradó károsodásokat okozó mélykisütés elkerülése érdekében a BAT 250 bekapcsolási ideje minden üzemmódban 4 órára van korlátozva. A készülék a belső akkumulátor feszültségét az üzemmódtól függően folyamatosan figyelemmel követi. A kritikus határérték alá csökkenés esetén a BAT 250 kikapcsol.

4. A berendezés leírása



1. ábra: BAT 250 hátoldala

- 1 hordfűl
- 2 akkumulátor nélküli, vagy hibás akkumulátorral való indítás esetén az akkumulátor-helyettesítő üzem bekapcsolása
- 3 csatlakozó aljzat a 12 voltos hálózati töltőkábelhez
- 4 adattábla
- 5 hálózati tápkábel a beépített töltőberendezéshez
- 6 segédindító-kábel csatlakozó csipeszekkel

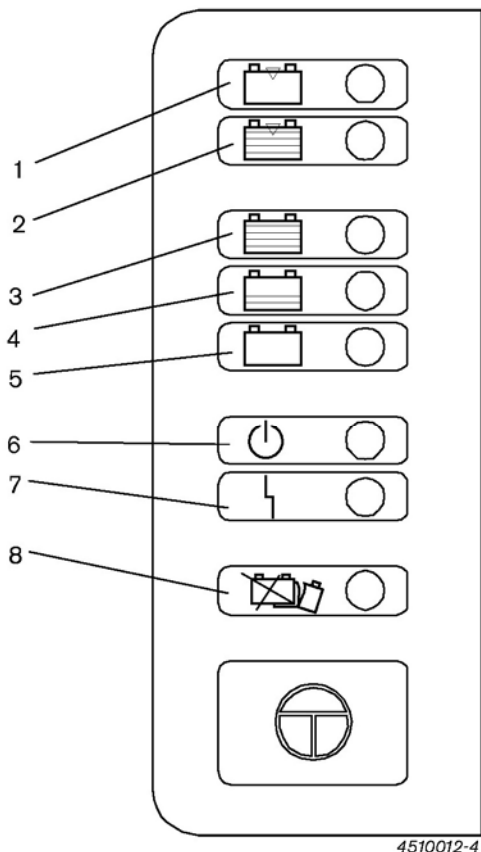


2. ábra: BAT 250 felső felülete

- 1 KI/BE kapcsoló
- 2 világító diódák (LED)
- 3 öntapadó címke

5. Kezelés

5.1 Világító diódák (LED-ek) a BAT 250 készüléken



3. ábra: Világító diódák (LED)

A következő táblázatok a BAT 250-en lévő világító diódák jelentését magyarázzák:

LED 1 és 2:

Információk a belső akkumulátor töltéséről.

Poz.	LED	Jelentése
1	sárga	a belső akkumulátor töltődik
2	zöld	töltés befejeződött, vagy cseptöltés

LED 3 ... 5

Információk a belső akkumulátor állapotáról. A belső akkumulátor töltöttségi állapotát a berendezés a bekapcsolás után 10 másodpercig mutatja.

Poz. LED Jelentése

3	zöld	a belső akkumulátor fel van töltve
4	sárga	a belső akkumulátor még indítóképes, feltétlenül tölteni kell
5	piros	a belső akkumulátor nem indítóképes, előbb töltsse föl

LED 6 ... 8

Információk a készülék bekapcsolásakor a csatlakozó csipek állapotáról, valamint a segédindító üzemmódról.

Poz.	LED	Jelentése
6	zöld	BAT 250 indításra kész
	sárga	BAT 250 háttértáp-üzemmód
6	sárgán villog	Belső akkumulátor hibás.
7	pirosan villog	Értesítse a szakszervizt!
7	piros	Üzemzavar, fordított polaritású csatlakozás
7	piros	Akkumulátor nélküli,
8	sárga	vagy hibás akkumulátorú gépkocsi, nincs érintkezés az akkumulátorral
7	pirosan villog	túlterhelés
8	sárga	zárt akkumulátor, vagy csatlakozó csipesz

5. Kezelés

5.2 Segédindítás, a gépkocsiban van akkumulátor

1. A segédindító-kábel csipeszeit (1. ábra; 6. poz.) **helyes polaritással** csatlakoztassa a jármű akkumulátorára.

- A piros csatlakozó csipeszt (+) az akkumulátor pozitív pólusára.
- A fekete csatlakozó csipeszt (-) az akkumulátor negatív pólusára.

2. Nyomja meg röviden a KI/BE kapcsoló nyomógombot (2. ábra; 1. poz.).

- A BAT 250 akkor üzemkész, ha **6-os LED** zölden világít.

i

Amennyiben a **7-es LED** pirosan világít, fordított polaritással csatlakoztatta a kábeleket. Amennyiben a **7-es LED** pirosan, a **8-as LED** pedig sárgán világít, nincs érintkezés az akkumulátornál, vagy a gépkocsiban nincs akkumulátor.

3. Működtesse a gépkocsi indítómotorját.

- Amennyiben a gépkocsi beindul:
A BAT 250 automatikusan kikapcsol, a csatlakozó csipeszek feszültségmentesek.
- Amennyiben a gépkocsi 10 másodpercen belül nem indul be:
A berendezés a segédindítási folyamatot 10 másodperc után automatikusan megszakítja.
További 5 másodperc várakozási idő után újabb kísérletet tehet az indításra.

4. Vegye le a gépkocsi akkumulátoráról a segédindító-kábel csipeszeit.

5.3 Segédindítás ha a gépkocsiban nincs, vagy hibás az akkumulátor (akkumulátor helyettesítő üzemmód)

Amennyiben a gépkocsiba:

- hibás akkumulátor van beépítve,
- nincs benne akumulátor,
- illetve a beindítandó autóban elektronikus indításgátló van szerelve egy kiegészítő indítórelével,

úgy az indítást az úgynevezett “akkumulátor-helyettesítő üzemmódban” végezheti el.

i

A BAT 250 minden bekapcsoláskor ellenőrzi, hogy ne legyen fordított polaritással bekötve, illetve ne legyen zárlatban. Emiatt előbb mindig helyezze fel a csatlakozó csipeszeket, majd csak utána kapcsolja be a BAT 250-et.

!

Amennyiben nincs beépített akkumulátor, vagy az akkumulátor-feszültség 1 voltnál kisebb, a BAT 250 nem tudja felismerni a helytelen polaritást!

1. A segédindító kábelek csatlakozó csipeszeit (1. ábra, 6. poz) **helyes polaritással** csatlakoztassa a jármű akkumulátorára, vagy a gépkocsin erre a célra kialakított pontra.

!

Vigyázzon arra, hogy a csatlakozó csipeszek ne okozzanak rövidzárlatot. Figyeljen a megfelelő szigetelésre!

- A piros csatlakozó csipeszt (+) a pozitív pólusra.
- A fekete csatlakozó csipeszt (-) a negatív pólusra.

2. Nyomja meg röviden a KI/BE kapcsoló nyomógombot (2. ábra; 1. poz.).

!

Amennyibe a piros **7-es LED** (“Nincs érintkezés az akkumulátorral”) villog, úgy a csipeszek összeérnek vagy az akkumulátor zárlatos. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a BAT 250 készüléket, majd hárítsa el a hibát (szüntesse meg a csatlakozó csipeszek közötti zárlatot, vagy cserélje ki a zárlatos akkumulátort. Ezután folytassa az 1-es lépéssel.

5. Kezelés

3. Az akkumulátor-helyettesítő üzemmód indítógombját (1. ábra, 2. poz.) csak abban az esetben nyomja meg röviden, ha a piros **7-es LED** és a sárga **8-as LED** világítanak, és a készüléket helyes polaritással csatlakoztatta.



Fordított polaritású bekötés esetén a BAT 250 vagy a gépkocsi elektromos berendezései tönkremehetnek.

- A **6-os LED** váltakozva zölden és sárgán villog.

4. Indítózzon.

- Amennyiben a gépkocsi beindul: BAT 250 bekapcsolva marad.
- Amennyiben a gépkocsi 10 másodpercen belül nem indul be:
A segédindítási folyamat automatikusan megszakad. További 5 másodperc várakozási idő után újabb kísérletet tehet az indításra.



Javasoljuk, hogy a BAT 250-et leállított motornál kapcsolja ki. Amennyiben ez nem lehetséges, úgy a BAT 250-et csak alapjáraton és bekapcsolt fogyasztókkal (pl. hátsóablak-fűtés vagy fűtésventilátormotor mellett) kapcsolja ki.

Csak ezután válassza le a csipeszeket.

5.4 Háttértáp-üzemmód

A "háttértáp-üzemmód" funkcióval lehet árammal ellátni a gépkocsi elektromos hálózatát (például akkumulátorcsere alatt), hogy a berendezések ne veszítsék el az adataikat.

1. A segédindító kábelek csatlakozó csipeszeit csatlakoztassa a jármű akkumulátorára
2. A KI/BE kapcsoló nyomógombot (2. ábra; 1. poz.) tartsa 2 másodpercig benyomva.
A **6-os LED** sárgán világít, a háttértáp-üzemmód aktív.



Ilyenkor a csatlakozó csipeszek feszültség alatt vannak.

A BAT 250 automatikusan kikapcsolja a háttértáp-üzemmódot, amennyiben az áramfelvétel nagyobb, mint 50 amper.

3. A háttértáp-üzemmódot a KI/BE kapcsoló nyomógomb (2. ábra; 1. poz.) rövid megnyomásával tudja kikapcsolni

5.5 Indítás háttértáp-üzemmódból

Amennyiben korábban a háttértáp-üzemmódot választotta, és ebből szeretné a gépkocsit indítani, úgy ez **csak az első perc során lehetséges**.

- Működtesse a gépkocsi indítómotorját.



A BAT 250 automatikusan átkapcsol a háttértáp-üzemmódról indító üzemmódra.

- A **6-os LED** sárgáról zöldre vált.

6. A belső akkumulátor tesztelése és töltése

i

A BAT 250 készüléket rendszeresen töltsse fel!

i

A BAT 250-et ne tárolja félig lemerült akkumulátorral.

6.1 Belső akkumulátor tesztelése.

A BAT 250 minden bekapcsolás után ellenőrzi a belső akkumulátor töltöttségét. A **3-as**, **4-es** vagy az **5-ös LED** mutatja a BAT 250 belső akkumulátorának töltöttségi állapotát.

Poz.	LED	Jelentése
3	zöld	Belső akkumulátor teljesen fel van töltve.
4	sárga	Belső akkumulátor részlegesen le van merülve. segédindítás lehetséges, de az akkumulátort feltétlenül töltsse fel!
5	piros	Belső akkumulátor le van merülve. Segédindítás nem lehetséges, az akkumulátort feltétlenül töltsse fel!

6.2 Mélykisütés elleni védelem.

A belső akkumulátorban maradandó károsodásokat okozó mélykisütés elkerülése érdekében a BAT 250 bekapcsolási ideje minden üzemmódban 4 órára van korlátozva. A készülék a belső akkumulátor feszültségét az üzemmódtól függően folyamatosan figyelemmel követi. A kritikus határérték alá csökkenés esetén a BAT 250 kikapcsol.

6.3 A BAT 250 belső akkumulátorának töltése.

6.3.1 Töltés a beépített töltőberendezéssel

A belső akkumulátor töltésére szolgáló töltőberendezés be van építve a BAT 250 készülékbe.

1. Csatlakoztassa a BAT 250 hálózati kábelét (1. ábra; 5. poz.) a csatlakozó aljzatba.
2. A belső akkumulátor ekkor töltődni kezd. A sárga **1-es LED** világít.
3. A töltés befejeződött, a BAT 250 belső akkumulátorának csepptöltése folyik. A sárga **1-es LED** kialszik, a zöld **2-es LED** világít.

i

A BAT 250-et korlátlan ideig maradhat csatlakoztatott állapotban. Az akkumulátora így folyamatosan feltöltött állapotban marad. A teljesen lemerült akkumulátor maximális töltési ideje kb. 14 órát tart. Alacsony hálózati feszültség esetén a belső akkumulátor töltési ideje meghosszabbodik

6.3.2 Töltés a 12 voltos hálózati töltőkábellel

!

A 12 voltos töltési csatlakozó aljzatot kizárólag a belső akkumulátor töltésére használja.

i

A töltő áramkör egy automatikus 9 A-os biztosítóval van ellátva.

1. Kösse össze a 12 voltos töltési csatlakozó aljzatot (1. ábra; 3. poz.) és a gépkocsi szivargyújtó aljzatát a mellékelt 12 voltos töltőkábellel.

i

A 12 voltos töltőkábelt előbb mindig a BAT 250 12 voltos töltési csatlakozó aljzatába helyezze be.

2. Járó gépkocsimotor mellett a BAT 250 belső akkumulátora fel fog töltődni.

7. Hibaelhárítás

Hibajelenség:

A 7-es LED (üzemzavarjelző) folyamatos piros fénnel világít.

Kiváltó ok:

A segédindító-kábelt fordított polaritással csatlakoztatta, vagy a csatlakozó csipesz az indítási folyamat során leesett a jármű akkumulátoráról.

Megoldás:

1. Kapcsolja ki a BAT 250-et a KI/BE kapcsoló nyomógomb (2. ábra; 1. poz.) rövid megnyomásával.
2. Ellenőrizze a csatlakozó csipesz helyzetét, tisztítsa meg az akkumulátor pólusait és a csipeszek érintkező felületét.

8. Rendelési számok áttekintése

8.1 Külön rendelhető tartozékok

Megnevezés	Rendelési szám
Műszerkocsi	1 688 003 196

8.2 Pótalkatrészek és kopóalkatrészek.

Megnevezés	Jelzőszám
12 voltos hálózati töltőkábel	1 684 460 260
Öntapadó címke (német)	1 681 102 543

9. Műszaki adatok

Megnevezés	Érték
Segédindító-áram	$I_{max} = 700 \text{ A}$
Háttértáp-áram	$I_{max} = 50 \text{ A}$
Feszültség	$U_N = 12 \text{ V}$
Műanyag ház (H x Ma x Mé mm-ben)	216 x 272 x 277
Tömeg	14,9 kg
Hosszúság / keresztmetszet	2,0 m / 25 mm ²
Segédindító-kábel	
Védelmi besorolás (DIN 40050)	IP 34
Üzemi hőmérséklet	-10 °C ... 45 °C
Beépített töltőberendezés	
Töltési jelleggörbe	IUoU
Hálózati csatlakozó	230 V, 50/60 Hz
Védelmi osztály (DIN 40530)	II

A BAT 250 akkumulátoros indítóberendezés kielégíti a gépjárműipar előírásait.

10. Környezetvédelem

Kérjük az elektronikai hulladékot az arra hivatott átvevőhelyeken keresztül távolítsa el.

10.1 Az ólomakkumulátor ártalmatlanítása.

A BAT 250 berendezésben egy ólomakkumulátor található. Az akkumulátort a területileg hatályos jogszabályok alapján ártalmatlanítsák veszélyes hulladékként.